



Zdigitalizowano w ramach projektu „OCHRONA I KONSERWACJA CIESZYŃSKIEGO DZIEDZICTWA PIŚMIENNICZEGO”



2007-2010

Wsparcie udzielone przez
Islandię, Liechtenstein oraz Norwegię
poprzez dofinansowanie
ze środków Mechanizmu Finansowego
Europejskiego Obszaru Gospodarczego



Zrealizowano
ze środków
Ministra Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

[illegible]

De byl ten waerem Ryk te Rome Vradont gfaen te Salarmj.
a de waerem Davidus Dijn Baronne te Salarmj.
int wystel. Velt de on van ordinand thesaurier. De vna.
n. Donach Florich Curator. Badt te Donach noma.

Pagnal Bo ariz dol fant' Eunt' do Valarmis a oyrer Bemis
flavital, na ezy Bo on Jan Byslowy, i Davida Kali
a do Progo Pandy mo, i a Eunt' odowidol Bo gjan
ndaloto od gelnarhu.

Original, byłaby do r. 1800 w Galarni, a potem na r. 1800
w Galarni do Bandawicz g. l.

50

Ch

• Vols

Wstawa puzerona moli; na czog David odnowidol. Wa
naguznysit Gwanta Bawil dat. Alidysit piononza
moli. miolizbit gily.

7^{mo} Opira Jan Ferdinand Riedelowsky. Wa anj narodawal
anj Imida narziginal Ba dy Romis.

8^{mo} Dorowal, Wa domi dat nanj Baby mil briednu
Kubol Dewi Dwoniu, Romis Dwoho Dylidj. Alidysit
Rom nawracz; Ba Dwohne pomize dat. anj Dwoh Wa
gomu Romizkno, Jan Kubolst nowoczypal. aniz Wa on
Jan Ferdinand Kubolsta nobil.

9^{mo} Dna ja, Wa Hauptl wot Wratyslawj Janzochy, a Dwoh
nwierz; wstat, Wa ne daty Janiz, Wratyslaw milp
Ba Euklowe Romi Dorowone Dyty.

Nota. Wstawa David, Wa Jan briednj Riedelowsky.
Dym Prizmarzom Romiu Dwoh odowdane gyan
wprze do Wratyslawit gily, a Dorowne Latoma
nawracz; Wa Dwoh Dwoh, Wa Romi gomiu prubaly;
Egomu Jan Ferdinand Riedelowsky Opira.

10^{mo} Dna ja Jan Ferdinand Riedelowsky Dwoh Wa Dwoh
David Dwoh Wratyslawit gily. Do Jana Laryst
Alidysit Wratyslaw Jan Dwoh, wot wprze.

Manly; wy dat na Dioni pomienij Alona Ba
Eubora thni Morona tny miry, Ruz na tny
odpina Ba' chich tnych Gadnt wiadomosh noma
wy dat Doklada, Ba' datowr Manole, nob Lanegu
"wy dat Davidu przigal

91^{mo} Prziral Ba' on Davidowj nicz na zadazowal, anj
poslyszel nrezyml Dorany tony, aby o mly nicz
namlaulwal

92^{mo} Prziral, Ba' on nowy gosly twardy Rudolf Da
wida na gusowora thni namlaulwal

93^{mo} Prziral, Ba' miba mrow twardy Rudolf Da
wida namlaulwal, aby thni Janu goachy mo
wy thni twardy twardy, gosly an dat Rudolf
to twardy, otom wia twardy noma

94^{mo} Prziral, Ba' Dwiez W twardy Jana Ferdinanda W
wrostoso czasto twardy, ale Ba' on Davidu nan no
namlaulwal, anj otom Dwiez twardy namlaulwal
a Doklada, Ba' Dwiez moga Ba' twardy twardy twardy
twardy, ale na na twardy twardy twardy

95^{mo} Prziral, Ba' Dwiez twardy twardy twardy twardy

Wt. Jana Bogdana Ringelows Eidsdottir, na
Karrimforn Lofe, odvira, a de gæð þiu n mendið
Jana Bogdana Eidsdottir, Jana fengurweða Lamm,
11 de Karrimforn, ant þig Wt. Janm frolat, ymm
de Eidsdottir.

[illegible]

Nota Wozny z r. 1790. Confrontatj promlaunil David P.
Hani Ferdinandowj Ryslowy domu formalia : Dobry
A Capiral, dozwy wo Zapirad Polonich mugl, ale
Dz Janis Dosa wist nroclerpi.

De Patris rogatus junctis Davie Constantissime

Sigl: in Misso. Cirognis In 22 Martij ab eo.

Charles John Brown
Cambridge

Amherst Mass
March 18

Page 12 of 12

80. Dnro Geraet & Franoz Dwor Drivina li' Olowa od
Olowa wyspan a bialw Collationowan gosp. Dyrwid
"cznego Doko Czozot nasto Frannj gonz Dr Odalo 1731 Pa.
"wr Mijsa Ewspyna Dni 5. Jo Aprilis 1730.

Yuzozny
a Pospoliti i wicem



ksiaznica@kc-cieszyn.pl